

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2005)0447

Συμπληρωματικό πρωτόκολλο στη συμφωνία ΕΚ/Δημοκρατίας της Νοτίου Αφρικής σχετικά με το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μετά τη διεύρυνση ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, αφενός, και τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής αφετέρου, ως συνέπεια της προσχώρησης της Τσεχίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2005)0372 — C6-0350/2005 — 2005/0152(AVC))

(Διαδικασία σύμφωνης γνώμης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2005)0372) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2005/206/ΕΚ της 28ης Φεβρουαρίου 2005 ⁽²⁾ για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του προαναφερόμενου πρόσθετου πρωτοκόλλου,
- έχοντας υπόψη την αίτηση του Συμβουλίου για παροχή σύμφωνης γνώμης, σύμφωνα με το άρθρο 300, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 310 και 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ (C6-0350/2005),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 75 και 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0328/2005),

1. εκδίδει σύμφωνη γνώμη σχετικά με τη σύναψη του προαναφερόμενου πρόσθετου πρωτοκόλλου·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, καθώς και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽²⁾ ΕΕ L 68 της 15.3.2005, σ. 32.

P6_TA(2005)0448

Ο ρόλος των «ευρωπεριφερειών» στην ανάπτυξη της περιφερειακής πολιτικής

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τον ρόλο των «ευρωπεριφερειών» στην ανάπτυξη της περιφερειακής πολιτικής (2004/2257(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 87, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 158 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό γενικών διατάξεων σχετικά με τη θέσπιση Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (COM(2004)0628),

Πέμπτη, 1 Δεκεμβρίου 2005

- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (COM(2004)0495),
 - έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής (COM(2004)0492),
 - έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την ίδρυση Ταμείου Συνοχής (COM(2004)0494),
 - έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ομίλου Διασυνοριακής Συνεργασίας (ΕΟΔΣ) (COM(2004)0496),
 - έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης περί Διασυνοριακής Συνεργασίας Τοπικών Κοινοτήτων ή Αρχών (Μαδρίτη, 21 Μαΐου 1980) και τα συμπληρωματικά της Πρωτόκολλα, καθώς και τον Ευρωπαϊκό Χάρτη του Συμβουλίου της Ευρώπης περί Τοπικής Αυτοδιοίκησης (Στρασβούργο, 15 Οκτωβρίου 1985),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (Α6-0311/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε 25 κράτη μέλη την 1η Μαΐου 2004 δημιούργησε μεγαλύτερες ανισότητες μεταξύ των ευρωπαϊκών περιφερειών και ότι επόμενες διευρύνσεις πιθανόν να επιτείνουν αυτές τις ανισότητες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεύρυνση οδήγησε επίσης σε σημαντική αύξηση του αριθμού των παραμεθωρίων περιφερειών· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ευρωπαϊκές περιφέρειες συνέβαλαν καθοριστικά στην υπέρβαση των συνόρων στην Ευρώπη, με την οικοδόμηση σχέσεων καλής γειτονίας, με την αμοιβαία προσέγγιση των λαών εκατέρωθεν των συνόρων και με την κατάρτιση των προκαταλήψεων, ιδίως μέσω της διασυνοριακής συνεργασίας σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτές οι περιφερειακές ανισότητες στην διευρυμένη Ένωση χρειάζεται να μειωθούν και να αντιμετωπισθούν με αποτελεσματική πολιτική συνοχής που θα αποβλέπει σε μια αρμονική ανάπτυξη εντός της ΕΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι προϋπόθεση της αποτελεσματικής πολιτικής συνοχής και της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης είναι να διασφαλιστεί η ανάπτυξη της διασυνοριακής συνεργασίας, και οι τοπικές αρχές και οι περιφέρειες εκατέρωθεν των συνόρων να υπερνικήσουν επί τέλους τις υφιστάμενες δυσκολίες χρηματοδότησης των κοινών σχεδίων προς κοινό όφελος των τοπικών αρχών και περιφερειών εκατέρωθεν των συνόρων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ευρωπαϊκές περιφέρειες και οι συναφείς δομές αποτελούν σημαντικό μηχανισμό διασυνοριακής συνεργασίας που ωστόσο πρέπει να αναπτυχθεί και να βελτιωθεί περαιτέρω και ότι θα πρέπει να διαθέτουν κάποιο νομικό καθεστώς,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι απώτερος στόχος των ευρωπαϊκών περιφερειών είναι η προώθηση της διασυνοριακής συνεργασίας μεταξύ παραμεθωρίων περιοχών ή αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης, περιφερειακών αρχών καθώς και κοινωνικών εταίρων και όλων των λοιπών φορέων, όχι κατ' ανάγκη κρατών μελών της ΕΕ, σε τομείς όπως ο πολιτισμός, η παιδεία, ο τουρισμός και ο οικονομικός τομέας, καθώς και σε κάθε άλλη πτυχή του καθημερινού βίου,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση Ευρωπαϊκών Παραμεθωρίων Περιοχών παρουσίασε αρκετές εκδόσεις για την κατάσταση της διασυνοριακής συνεργασίας στην Ευρώπη και συνέταξε μελέτες για την κατάρτιση διασυνοριακού νομικού μηχανισμού για την αποκεντρωμένη συνεργασία Ευρωπαϊκής Επιτροπής και Επιτροπής των Περιφερειών,
1. θεωρεί ότι η διασυνοριακή συνεργασία έχει θεμελιώδη σημασία για την ευρωπαϊκή συνοχή και ολοκλήρωση και ότι ως εκ τούτου πρέπει να της παρασχεθεί ευρεία υποστήριξη·
 2. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη χρήση των ευρωπαϊκών περιφερειών ως ένα από τα εργαλεία της διασυνοριακής συνεργασίας·
 3. επισημαίνει ότι οι ευρωπαϊκές περιφέρειες ή οι συναφείς δομές επιτελούν σημαντικά διασυνοριακά καθήκοντα, επιτελώντας, για παράδειγμα, το έργο:
 - κέντρου ενημέρωσης και εξυπηρέτησης πολιτών, θεσμικών οργάνων, περιφερειακών και τοπικών αρχών,
 - σημείων εστίασης σε κοινές αξίες, στόχους και στρατηγικές,

- κινητήριας δύναμης για την επίλυση διασυνοριακών προβλημάτων,
 - εκπροσώπου σε όλα τα διασυνοριακά ζητήματα·
4. επισημαίνει ότι οι ευρωπαϊκές περιφέρειες αποτελούν κομβικό σημείο για το σύνολο των διασυνοριακών σχέσεων, των επαφών, των μεταφορών γνώσης και των επιχειρησιακών προγραμμάτων και σχεδίων, και ότι απαιτείται να έχουν νομική υπόσταση προκειμένου να εκπληρώνουν τα καθήκοντά τους·
5. τονίζει ότι η διασυνοριακή συνεργασία προσφέρει την κατάλληλη προσέγγιση για την επίλυση των καθημερινών προβλημάτων εκατέρωθεν των συνόρων, ειδικότερα στον οικονομικό, κοινωνικό, πολιτιστικό και περιβαλλοντικό τομέα·
6. τονίζει ότι η διασυνοριακή συνεργασία συμβάλλει σημαντικά στην υλοποίηση της «στρατηγικής της Λισαβώνας», μέσω:
- κοινών καινοτομιών και ερευνών
 - διασυνοριακών δικτύων έρευνας και ανάπτυξης
 - ανταλλαγής «βέλτιστων πρακτικών» και εμπειριών·
7. επισημαίνει ότι οι ευρωπαϊκές περιφέρειες συσφίγγουν τους δεσμούς γειτονίας με τοπικά προγράμματα ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών· θεωρεί συνεπώς ιδιαίτερα σημαντικό να διατηρηθεί στο πλαίσιο των Διαρθρωτικών Ταμείων το ισχύον σήμερα μικροπρόγραμμα στήριξης που προβλέπει η ανακοίνωση της Επιτροπής Interreg III⁽¹⁾·
8. επισημαίνει το νομοθετικό έργο που πραγματοποιείται σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Όμιλο Διασυνοριακής Συνεργασίας (ΕΟΔΣ), σκοπός του οποίου είναι η απλοποίηση των μηχανισμών διασυνοριακής συνεργασίας (μέσω της διευκόλυνσης των δράσεών τους, του εξορθολογισμού των διαδικασιών και της μείωσης των λειτουργικών δαπανών), και με τον τρόπο αυτό η δημιουργία βάσης για την ανάπτυξη των ευρωπαϊκών περιφερειών·
9. υπογραμμίζει την ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα στην εξάλειψη των ανισοτήτων μεταξύ περιφερειών στα νέα και στα παλαιά κράτη μέλη·
10. τονίζει την ανάγκη να επεκταθεί η έννοια των ευρωπαϊκών περιφερειών και παρεμφερών δομών, ακόμη και εάν δεν διαθέτουν υποχρεωτικά τις νομικές αρμοδιότητες, ώστε να συμπεριληφθούν πολλαπλές πλευρές συνεργασίας· παραδείγματα πιθανών τομέων αμοιβαίου ενδιαφέροντος θα μπορούσαν να είναι εκείνοι που έχουν σχέση με την προώθηση του πολιτισμού, της εκπαίδευσης, του τουρισμού και των οικονομικών ζητημάτων καθώς και, ανάλογα με την περίπτωση, με την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, το λαθρεμπόριο ναρκωτικών και τις περιπτώσεις απάτης σε συνεργασία με τους αρμόδιους φορείς των κρατών μελών·
11. τονίζει την ανάγκη ενοποίησης των σχεδίων που προγραμματίζονται σε όμορες χώρες·
12. εκφράζει ικανοποίηση για τις προσπάθειες της Επιτροπής να απλοποιηθούν τα μέσα της διασυνοριακής συνεργασίας·
13. ζητεί οι ευρωπαϊκές περιφέρειες και οι συναφείς δομές, με την έννοια που η πρόταση σχετικά μ' αυτές διαμορφώνεται στο νομικό πλαίσιο του ΕΟΔΣ, να έχουν το δικαίωμα επεξεργασίας, εφαρμογής και διαχείρισης ευρωπαϊκών διασυνοριακών προγραμμάτων εντός της ΕΕ καθώς και προγραμμάτων σύμφωνων προς τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης και προς τον Μηχανισμό Προενταξιακής Βοήθειας (IPA) από το 2007 και μετά, σε συνεργασία με τις εθνικές αρχές·
14. τονίζει τη σημασία της διασυνοριακής συνεργασίας και των ευρωπαϊκών περιφερειών για τα κράτη μέλη με φυσικά μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των μικρών νησιωτικών κρατών·
15. τονίζει την ανάγκη στήριξης της διασυνοριακής συνεργασίας και ίδρυσης ευρωπαϊκών περιφερειών, με τη συμμετοχή περιφερειών από την ευαίσθητη περιοχή της Μέσης Ανατολής, στην προσπάθεια για την προαγωγή των φιλικών σχέσεων, της σταθερότητας, της ασφάλειας και των οικονομικών συμφερόντων σε πλαίσιο αμοιβαίου σεβασμού και οφέλους·

(¹) Ανακοίνωση της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη της 2ας Σεπτεμβρίου 2004 που θεσπίζει τις κατευθυντήριες γραμμές για μια κοινοτική πρωτοβουλία η οποία αφορά τη διευρωπαϊκή συνεργασία και έχει ως στόχο να ενθαρρύνει την αρμονική και ισόρροπη ανάπτυξη του ευρωπαϊκού εδάφους — Interreg III (EE C 226 της 10.9.2004, σ. 2).

Πέμπτη, 1 Δεκεμβρίου 2005

16. εφιστά την προσοχή στην παράγραφο 1, σημείο xxvii, του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 8ης Ιουλίου 2005 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την ίδρυση Ταμείου Συνοχής⁽¹⁾ και καλεί την Επιτροπή να προβλέψει κατ' αναλογία τον καθορισμό «συστήματος πριμοδοτήσεων» υπό μορφήν «κοινοτικού αποθεματικού ποιότητας και αποτελεσματικότητας» που θα προσφέρει ρητώς κίνητρα για ενέργειες με διασυνοριακές επιπτώσεις ή ικανές να ενσωματωθούν σε ήδη υπάρχουσες δομές των ευρωπεριφερειών·

17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0278.

P6_TA(2005)0449**Αίτηση υπεράσπισης της βουλευτικής ασυλίας του Andrzej Ręczak**

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αίτηση υπεράσπισης της ασυλίας και των προνομίων που υπέβαλε ο Andrzej Ręczak, πρώην βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2005/2128(IMM))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την αίτηση του Andrzej Ręczak, για την υπεράσπιση της ασυλίας του σε σχέση με ποινική δίωξη ασκηθείσα εις βάρος του ενώπιον του Πρωτοδικείου της Λόδζ, στην Πολωνία, στις 18 Απριλίου 2005, και η οποία ανακοινώθηκε σε συνεδρίαση της ολομέλειας στις 25 Μαΐου 2005,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 8, 9 και 10 του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 8ης Απριλίου 1965, και το άρθρο 6, παράγραφος 2, της Πράξης της 20ής Σεπτεμβρίου 1976 σχετικά με την εκλογή των αντιπροσώπων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με άμεση και καθολική ψηφοφορία,
 - έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 12 Μαΐου 1964 και στις 10 Ιουλίου 1986⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 6, παράγραφος 3, και το άρθρο 7 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0330/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Andrzej Ręczak εξελέγη βουλευτής στο πολωνικό κοινοβούλιο (Sejm) στις 23 Σεπτεμβρίου 2001· λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά την υπογραφή της Συνθήκης Προσχώρησης στις 16 Απριλίου 2003 έγινε Παρατηρητής· λαμβάνοντας υπόψη ότι διετέλεσε βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από την 1η Μαΐου 2004 έως τις 19 Ιουλίου 2004· λαμβάνοντας υπόψη ότι η θητεία του στο πολωνικό κοινοβούλιο έληξε στις 19 Οκτωβρίου 2005,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Andrzej Ręczak καταγγέλλει ότι η πολωνική Εισαγγελία έχει παραβιάσει τον νόμο όσον αφορά την ασκηθείσα δίωξη και ότι οι αποφάσεις του Πρωτοδικείου σχετικά με την κράτηση και προφυλάκιση του, καθώς και οι επακόλουθες παρατάσεις της προφυλάκισής του έχουν πολιτικά κίνητρα,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Andrzej Ręczak καταγγέλλει ότι η ποινική δίωξη που έχει ασκηθεί εις βάρος του παραβιάζει το τεκμήριο της αθωότητας και ότι οι συνθήκες κράτησης και σύλληψής του περιορίζουν τη δυνατότητά του να υπερασπιστεί τον εαυτό του,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Andrzej Ręczak καταγγέλλει ότι η διαδικασία με την οποία το πολωνικό κοινοβούλιο ήρε την ασυλία του ήταν «νομικά άκυρη» και βασιζόταν σε δημοσιεύματα στα μέσα μαζικής ενημέρωσης, και ότι οι αιτήσεις του για λήψη μέτρων που έστειλε σε διάφορα πρόσωπα (όπως ο Διαμεσολαβητής) δεν είχαν αποτέλεσμα,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει των πληροφοριών που ελήφθησαν, ο Andrzej Ręczak δεν προστατεύεται από κοινοβουλευτική ασυλία σχετικά με τους ισχυρισμούς που έχουν τεθεί υπόψη του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

1. αποφασίζει να μην υπερασπίσει την ασυλία και τα προνόμια του Andrzej Ręczak.

(¹) Υπόθεση 101/63, Wagner/Fohrmann και Krier, Συλλογή 1964, σελ. 1089 και υπόθεση 149/85 Wybot/Faure και άλλοι, Συλλογή 1986, σελ. 2403.